

# PUNCTUL NR. 11

## CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI HOTĂRÂRE

privind aprobarea încheierii unui contract de achiziție publică de lucrări între S.C. APA NOVA București S.A. și S.C. ACVATOT S.R.L., privind « Reabilitarea rețelei publice de apă potabilă pe Calea Victoriei ( între Piata Victoriei și str. Ion Campineanu ), sector 1 »

Având în vedere expunerea de motive a Primarului General al Municipiului București și raportul Direcției Utilității Publice;

Văzând raportul Comisiei Utilității Publice și avizul Comisiei Juridice și de Disciplină din cadrul Consiliului General al Municipiului București ;

În baza clauzei nr. 32.3 din Contractul de Concesiune încheiat între Municipiul București și S.C. APA NOVA București S.A.;

În temeiul prevederilor art. 36 alin. (2) li."d" alin. (6), lit. "a" pct.14 și art. 45 alin.1 din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată.

## CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI HOTĂRĂȘTE :

Articol unic Se aprobă încheierea unui contract de achiziție publică de lucrări, pentru realizarea de lucrări de extindere ale rețelelor de apă potabilă și de canalizare în municipiul București de către S.C. APA NOVA București SA. cu S.C. ACVATOT SRL, prezentat în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Aceasta hotărâre a fost adoptată în ședința ..... a Consiliului General al Municipiului București din data de .....

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

București,  
Nr.

SECRETAR GENERAL  
AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
Tudor Toma

# CONTRACT DE LUCRARI

Nr.

## 1. Parțile contractante

Între

Autoritatea contractanta **S.C. APA NOVA BUCURESTI S.A.**, cu sediul în str. Aristide Demetriad, nr. 2, Sector 1, București, înmatriculata la Registrul Comerțului București cu nr. J40/9006/1999, C.U.I. R 122 769 49, cont IBAN RO33BRDE450SV01059614500 – B.R.D. – Sucursala Mari Clienți Corporativi, tel./fax 310.02.74, 312.44.37,312.13.18, reprezentata prin **Andreas BAUDE**, Director General, denumita în continuare Achizitor

si

**Executantul S.C. ACVATOT S.R.L.**, adresa sediului str. Ion Heliade Radulescu, nr. 18, sector 2, Bucuresti, telefon/fax: 252 08 60 / 252 09 34, numar de inmatriculare: J40 / 6629 / 1991, cod fiscal R13906, cont **RO06BRDE450SV00948604500** deschis la BRD – G.S.G. – S.M.C.C., reprezentata prin **Francois DEBERGH**, functia administrator, denumite în continuare împreuna Parțile

a intervenit prezentul contract.

## 2. Obiectul si pretul contractului

- 2.1. Obiectul contractului este: executia, finalizarea, intretinerea si remedierea pe perioada executiei a lucrarilor de **Reabilitare retea publica de apa potabila pe Calea Victoriei ( între P-ta Victoriei si str. Ion Campineanu )**, sector 1 respectiv remedierea pe perioada garantiei de 365 zile.
- 2.2. Pretul contractului este de **297.088,31 RON** din care TVA **47.434,27 RON**.

## 3. Durata contractului

- 3.1. Executantul se obliga sa presteze lucrarile, asa cum este prevazut in graficul de executie anexat, de la data ordinului de incepere conform 15.1(1), adica **42 zile** de la data ordinului de incepere.

## 4. Definiții

4.1. – În prezentul contract urmatorii termeni vor fi interpretati astfel:

- a) contract – actul juridic care reprezinta acordul de vointa al celor doua parti, încheiat între o autoritate contractanta, în calitate de Achizitor, si un Executant de lucrari, în calitate de Executañt, act care cuprinde documentele enumerate la articolul 6 de mai jos.
- b) Achizitor si Executant - partile contractante, astfel cum acestea sunt denumite în prezentul contract;
- c) prețul contractului - prețul platibil prestatorului de catre Achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrala si corespunzatoare a tuturor obligatiilor sale asumate prin contract;

Se considera ca prețul include toate cheltuielile rezultând din executarea lucrarilor, inclusiv toate cheltuielile generale (construcția și întreținerea cailor de acces și a drumurilor de serviciu necesare pentru șantier ; instalarea, funcționarea, întreținerea dispozitivelor de securitate și a instalațiilor de igiena ale șantierului, gaze, iluminarea și curățenia șantierului, semnalizarea exterioara a acestuia, impozite, taxe și ca asigura Executantului o marja de profit.



Cu excepția sumelor în legatura cu care în contract se menționeaza ca nu sunt acoperite în preț, se considera ca prețul a fost elaborat ținându-se seama de toate cheltuielile necesare executarii lucrarilor care sunt în mod normal previzibile în condițiile de timp și amplasament, aceste cheltuieli putând rezulta din :

- fenomene naturale;
- utilizarea domeniului public și funcționarea serviciilor publice;
- existența canalizarilor, a conductelor, a caburilor de orice natura și a lucrarilor necesare pentru deplasarea sau transformarea acestor instalații ;
- realizarea simultan a mai multor lucrari, sau din orice alta cauza.

În situația subcontractarii, se considera ca prețul contractului acopera cheltuielile de coordonare și de control ale Executantului precum și consecințele unor eventuale neîndepliniri de catre aceștia a obligațiilor care le revin.

- d) standarde - standardele, reglementarile tehnice sau altele asemenea prevazute în Caietul de sarcini si în propunerea tehnica;
- e) amplasamentul lucrării – locul în care se executa lucrarea;
- f) forța majora - un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinii acestora, care nu putea fi prevazut în momentul încheierii contractului si care face imposibila executarea si, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revolutii, incendii, inundatii sau orice alte catastrofe naturale, restrictii aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustiva, ci enunțiativa. Nu este considerat forta majora un eveniment asemenea celor de mai sus, care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligatiilor uneia dintre parti.
- g) zi - zi calendaristică;
- h) diriginte de șantier – reprezentantul Achizitorului, care supravegheaza ca execuția lucrării sa se faca in perfecta concordanța cu autorizația emisa (inclusiv cu proiectul pentru autorizarea execuției de lucrari, care a stat la baza emiterii autorizației), precum și pe baza și cu respectarea proiectului tehnic pentru execuția de lucrari; Responsabilul tehnic cu execuția atestat – reprezentantul Executantului de lucrari pentru problemele privind executarea lucrarilor;
- i) an - 365 de zile;

## 5. Aplicare

Contractul intra în vigoare la data semnării sale, iar executarea sa va începe la data prevazuta în ordinul de începere a lucrarilor.

## 6. Documentele contractului

6.1. – Natura și volumul lucrarilor sunt prevazute în anexele la prezentul contract.

6.2 – Documentele prezentului contract sunt:

- a) Caietul de sarcini
- b) propunerea tehnica si propunerea financiara;
- c) graficul pe resurse si graficul de executie ;
- d) graficul de plăți;
- e) declarațiile Executantului cu privire la echipamentele, resursele umane utilizate pentru îndeplinirea contractului;
- f) programul calitatii;
- g) planuri de coordonare retele avizate de toti detinatorii / administratorii acestora;
- h) ordin de incepere pentru fiecare lucrare in parte insotit de avize, acorduri, autorizatii;



- i) lista materialelor necesare executarii lucrarilor, furnizate de executant și a celor furnizate de Achizitor;
  - j) copii dupa asigurarile încheiate de Executant și de catre subcontractanți;
  - k) contractul de asociere între ofertanți în cazul în care contractul se încheie ca urmare a depunerii unei oferte comune;
  - l) lista sub-contractanților si lucrarile repartizate acestora;
  - m) acte adiționale, daca exista;
  - n) modelul de atasamente pentru decontari lunare
  - o) alte anexe la contract.
- În caz de contradicții ordinea în care sunt menționate documentele este cea care prevaleaza.

## 7. Standarde

7.1. (1) Executantul garanteaza ca la data recepției, lucrarea va avea calitațile prevazute în caietul de sarcini, va corespunde reglementarilor tehnice în vigoare și nu va fi afectata de vicii care ar diminua sau ar anula valoarea sa sau posibilitatea de a fi utilizata, conform condițiilor normale de utilizare sau a celor specificate în contract.

7.2. (2) Lucrarile vor fi supuse testelor de calitate, proba de calitate fiind considerata realizata daca rezultatele se înscriu în toleranțele admise prin reglementarile tehnice în vigoare.

## 8. Caracterul confidential al contractului

8.1. - (1) O parte contractanta nu are dreptul, fara acordul scris al celeilalte parti:

- a) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terte parti, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea contractului;
- b) de a utiliza informatiile si documentele obtinute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, în alt scop decât acela de a-si îndeplini obligatiile contractuale.

(2) Dezvaluirea oricarei informatii fata de persoanele implicate în îndeplinirea contractului se va face confidential si se va extinde numai asupra acelor informatii necesare în vederea îndeplinirii contractului.

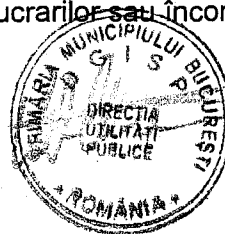
8.2. - O parte contractanta va fi exonerata de raspunderea pentru dezvaluirea de informatii referitoare la contract daca:

- a) informatia era cunoscuta partii contractante înainte ca ea sa fi fost primita de la cealalta parte contractanta; sau
- b) informatia a fost dezvaluita dupa ce a fost obtinut acordul scris al celeilalte parti contractante pentru asemenea dezvaluire; sau
- c) partea contractanta a fost obligata în mod legal sa dezvaluie informatia;
- d) Achizitorul dezvaluie informația Concedentului sau Agentiei de Reglementare a nivelelor de servicii apa – canal a municipiului Bucuresti (ARBAC).

## 9. Drepturi de proprietate intelectuala

9.1. Executantul are obligatia de a despagubi Achizitorul împotriva oricaror:

- a) reclamatii si actiuni în justitie, ce rezulta din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite pentru sau în legatura cu executia lucrarilor sau încorporate în acestea ; si



b) daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei în care o astfel de încalcare rezulta din respectarea Caietului de sarcini întocmit de catre Achizitor.

## 10. Protectia patrimoniului cultural national

10.1. - Toate fosilele, monedele, obiectele de valoare sau orice alte vestigii ori obiecte de interes arheologic descoperite pe amplasamentul lucrarii sunt considerate, in relatiile dintre parti, ca fiind proprietatea absoluta a Achizitorului.

10.2. - Executantul are obligatia de a lua toate precautiile necesare pentru ca muncitorii sai sau oricare alte persoane sa nu indeparteze sau sa nu deterioreze obiectele prevazute la clauza 10.1, iar imediat dupa descoperirea si inainte de indepartarea lor, de a instiinta Achizitorul despre aceasta descoperire si de a indeplini dispozitiile primite de la Achizitor privind indepartarea acestora.

Daca din cauza unor astfel de dispozitii Executantul sufera intarzieri si/sau cheltuieli suplimentare, atunci, prin consultare, partile vor stabili:

- a) orice prelungire a duratei de executie la care Executantul are dreptul;
- b) totalul cheltuielilor suplimentare care se va adauga la pretul contractului.

10.3. - Achizitorul are obligatia, de indata ce a luat cunostinta despre descoperirea obiectelor prevazute la clauza 10.1, de a instiinta in acest sens organele de politie si comisia monumentelor istorice.

## 11. Dispozitive explozive de razboi

11.1. În cazul în care în procesul verbal de predare a amplasamentului este indicat faptul ca amplasamentul poate conține dispozitive de razboi neexplodate, Executantul va aplica masurile de speciale de prospectare și securitate impuse de autoritatea competenta.

În orice situație, daca un dispozitiv de razboi este descoperit sau localizat, Executantul are urmatoarele obligatii:

- a) a suspenda lucrul în vecinatate dispozitivului și de a interzice orice circulație în vecinatatea acestuia, prin închiderea cailor de acces, panouri de semnalizare, borne, etc;
- b) a informa imediat Achizitorul și autoritatea competenta pentru a proceda la înlaturarea dispozitivelor neexplodate;
- c) a nu relua lucrul decât dupa ce a primit autorizatie prin dispozitie de santier scrisa.

11.2. În caz de explozie fortuita a unui dispozitiv de razboi, Executantul are obligatia de a informa imediat autoritatile administrative competente și de a lua masurile prevazute la punctele a) și c) de la punctul 1 al prezentului articol.

11.3. Cheltuielile justificate antrenate de dispozitiile prezentului articol nu sunt în sarcina Executantului.

## 12. Garanția de buna execuție a contractului

12.1. Executantul are obligatia de a constitui garanția de bună execuție în 30 de zile de la semnarea contractului. In cazul in care Executantul nu constituie garanția de buna executie in termenul mentionat de 30 de zile, Achizitorul are dreptul de a refuza la plata orice factura emisa de catre Executant referitor la contractul in cauza, fara vreo alta notificare in prealabil.



12.2. Cuantumul garanției de buna execuție a contractului reprezinta 10% din prețul acestuia. Garanția va fi constituită printr-o scrisoare de garanție bancară emisă de o bancă înregistrată în România, în moneda contractului.

12.3. Achizitorul are dreptul de a emite pretentii asupra garanției de buna execuție, în limita prejudiciului creat, dacă Executantul nu își îndeplinește obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretentii asupra garanției de buna execuție Achizitorul are obligația de a notifica acest lucru Executantului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate precum și termenul acordat pentru remedierea prejudiciului. Dacă Executantul nu remediază prejudiciul în termenul acordat, Achizitorul va executa garanția de buna execuție, fara nici o alta notificare și fara prejudicierea drepturilor sale prevazute la articolul 25.1 și 26.2.

12.4. Garanția de bună execuție va fi constituită pe o perioadă de 12 luni peste durata de execuție a lucrărilor ce fac obiectul prezentului contract și ea va fi restituită executantului după cum urmează:

- a. 70% din valoarea garanției, în 14 (paisprezece) zile de la data recepției la terminarea lucrărilor, în cazul în care achizitorul nu a emis pretenții asupra garanției de execuție anterior acestei date;
- b. restul de 30 % din garanție, în termen de 5 (cinci) zile de la data recepției finale a lucrărilor.

12.5. Dacă durata de execuție a lucrărilor ce fac obiectul prezentului contract se prelungește în baza art. 22, Executantul este obligat să prelungească perioada de constituire inițială a garanției de bună execuție, cu durata de decalare a lucrărilor.

### 13 Responsabilitățile Executantului

13.1. (1) Executantul are obligația de a executa și de a finaliza lucrările, precum și de a remedia viciile ascunse, cu atenția și promptitudinea cuvenite, în concordanță cu obligațiile asumate prin contract, inclusiv de a proiecta, în limitele prevazute în contract.

(2) Executantul are de asemenea următoarele obligații:

- a) de a-și organiza șantierul de lucru pentru o execuție corectă cu suprafețele de teren necesare pentru depozitare, căi de acces rutier, racorduri pentru utilități (apă, gaz, energie, canalizare, etc.) până la limita și în cadrul amplasamentului șantierului. Valoarea acestora precum și costurile pentru consumul de utilități și cel al contoarelor sau al altor aparate de măsură se suportă de către Executant și sunt cuprinse în valoarea de ofertare (organizare de șantier);
- b) de a supraveghea lucrările, fiind responsabil pentru orice prejudiciu cauzat de terți și tertilor, în special cele rezultând din intervențiile neautorizate inclusiv ale personalului propriu, care afectează integritatea rețelei de distribuție a apei potabile și/sau de canalizare sau a altor rețele existente în zona;
- c) de a asigura forța de muncă, materialele, instalațiile, echipamentele și toate celelalte obiecte, fie de natura provizorie, fie definitive, necesare executării obligațiilor sale contractuale;
- d) de a asigura instalarea, funcționarea, înregistrarea dispozitivelor de securitate și a instalațiilor de igienă ale șantierului; paza, iluminarea și curățenia șantierului, semnalizarea exterioară a acestuia și conservarea lucrărilor în deplină siguranță dacă situația impune acest lucru;
- e) de a asigura tuturor salariaților care participă la lucrările pentru obiectul contractului o ținută civilizată, echipamente de protecția muncii și orice dispozitive, echipamente considerate a fi necesare în acest scop;



- f) de a realiza testele care sunt în mod rezonabil necesare înainte de începerea executării lucrărilor și de a notifica Achizitorului orice problema care ar putea determina întârzierea începerii lucrărilor; ca urmare a acestei notificări, părțile se vor întâlni în conformitate cu alineatul (2) al punctului 1 al articolului 16 de mai jos.

13.2. (1) Executantul are acele obligații, rezultând din legi și regulamente, cu privire la protecția muncii și la condițiile de munca.

(2) Executantul are obligația de a aviza subcontractanții cu privire la faptul ca obligațiile prevazute de prezentul articol le sunt aplicabile; Executantul ramâne pe deplin responsabil de respectarea acestora.

(3) În cazul co-executanților, respectarea acestor obligații va fi asigurata prin grija liderului de asociație.

13.3. – Executantul are obligația de a verifica, înainte de începerea oricarei executii, ca documentele puse la dispoziția sa de catre Achizitor (proiectul de execuție, caietul de sarcini, etc.) nu conțin erori, omisiuni sau contradicții care pot fi în mod normal identificate; dacă sunt constatate erori, omisiuni sau contradicții, executantul le va aduce imediat la cunoștința Achizitorului. Având în vedere că observațiile la cantitățile din proiect au fost soluționate înaintea semnării acestui contract, notele de comandă suplimentară care vor aparea pe parcursul execuției nu vor depăși 10 % din valoarea contractului.

13.4. (1) Executantul este pe deplin responsabil pentru conformitatea, stabilitatea și siguranța tuturor operațiunilor executate pe șantier, precum și pentru procedeele de execuție utilizate, cu respectarea prevederilor și a reglementărilor legii privind calitatea în construcții.

(2) Un exemplar din documentația predată de catre Achizitor Executantului, va fi ținut de acesta în vederea consultării de catre Inspectoria de Stat în Construcții, Departamentul de Lucrări Publice și Departamentul de Urbanism și Amenajarea Teritoriului din cadrul Primăriei Municipiului București și / sau Primăriei de Sector , precum și de catre persoane autorizate de Achizitor, la cererea acestora.

(3) Executantul nu va fi raspunzator pentru proiectul și caietele de sarcini care nu au fost întocmite de el. Dacă totuși contractul prevede explicit ca o parte a lucrărilor permanente să fie proiectata de catre Executant, acesta va fi pe deplin responsabil pentru acea parte a lucrărilor. Executantul are obligația de a pune la dispoziție Achizitorului, la termenele precizate în anexele la contract, caietele de măsuratori (atasamentele), jurnalul de șantier completat zilnic vizat de inspectorii de șantier și, după caz, în situațiile convenite, desenele, calculele, verificările calculelor și orice alte documente pe care Executantul trebuie să le întocmească sau care sunt cerute de Achizitor.

13.5. (1) Executantul are obligația de a respecta și de a executa dispozițiile Achizitorului, date prin dispoziție de șantier, în orice problema menționată sau nementionată în contract, referitoare la lucrare

Dispozițiile de șantier sunt scrise, semnate de: proiectant, Achizitor (prin reprezentantul Centrului Operational) și dirigintele de șantier, datate și numerotate, elaborate în baza „notelor de constatare” semnate de catre dirigintele de șantier și Executant. Acestea sunt adresate în doua exemplare Executantului; Executantul va înapoia dirigintelui de șantier unul dintre exemplare, după ce îl va fi semnat și va fi menționat pe el data la care l-a primit.

În cazul în care Executantul considera ca dispozițiile Achizitorului sunt nejustificate sau inoportune, acesta are dreptul de a ridica obiecții în scris, fara ca obiecțiile respective să îl absolve de obligația de a executa dispozițiile primite, cu excepția cazului în care acestea contravin prevederilor legale.

Dispozițiile de șantier cu privire la lucrările sub-contractate sunt adresate Executantului, doar acesta având calitatea de a ridica obiecții.

(2) În cazul în care respectarea și executarea dispozițiilor prevazute la alin. (1) determina dificultăți în execuție care generează costuri suplimentare, aceste costuri vor fi



acoperite de Achizitor. În acest sens, Executantul va notifica Achizitorului natura dificultății, calculul și valoarea costurilor suplimentare.

Executantul nu va executa ordinele în cauza decât după primirea aprobării Achizitorului cu privire la costurile suplimentare.

13.6 (1) Executantul este responsabil de trasarea corecta a lucrarilor fata de reperele date de Achizitor, precum si de furnizarea tuturor echipamentelor, instrumentelor, dispozitivelor si resurselor umane necesare in vederea indeplinirii responsabilitatii respective.

(2) In cazul in care pe parcursul executiei lucrarilor survine o eroare in pozitia, cotele, dimensiunile sau aliniamentul oricarei parti a lucrarilor, Executantul are obligatia sa rectifice eroarea constatata, pe cheltuiala sa, cu exceptia situatiei in care eroarea respectiva este rezultatul datelor incorecte furnizate in scris de catre proiectant. Pentru verificarea trasarii de catre proiectant Executantul are obligatia de a proteja si de a pastra cu grija toate reperele, bornele sau alte obiecte folosite la trasarea lucrarilor.

13.7. Pe parcursul executiei lucrarilor si al remedierii viciilor ascunse Executantul are obligatia:

- a) de a lua toate masurile pentru asigurarea tuturor persoanelor a caror prezenta pe santier este autorizata si de a mentine santierul (atata timp cat acesta este sub controlul sau) si lucrarile (atata timp cat acestea nu sunt finalizate si ocupate de catre Achizitor) in starea de ordine necesara pentru evitarea oricarui pericol pentru respectivele persoane;
- b) de a procura si de a intretine pe cheltuiala sa toate dispozitivele de iluminare, protectie, ingradire, alarma si paza, in cazul in care sunt necesare sau au fost solicitate de catre Achizitor sau de catre alte autoritati competente, in scopul protejarii lucrarilor sau al asigurarii confortului riveranilor;
- c) de a lua toate masurile rezonabil necesare pentru a proteja mediul pe si in afara santierului si pentru a evita orice paguba sau neajuns provocat persoanelor, proprietatilor publice sau altora, rezultate din poluare, zgomot sau alti factori generati de metodele sale de lucru.

13.8. (1) Executantul este responsabil pentru mentinerea in buna stare a lucrarilor, materialelor, echipamentelor si instalatiilor care urmeaza sa fie puse in opera de la data primirii ordinului de incepere a lucrarii pana la data semnarii procesului-verbal de receptie la terminarea acesteia.

(2) Executantul nu poate înlocui sau schimba materialele furnizate de Achizitor pentru executarea lucrarilor fara acordul prealabil al acestuia.

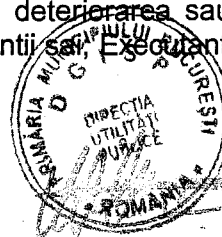
13.9. (1) Pe parcursul executiei lucrarilor si al remedierii viciilor ascunse Executantul are obligatia, in masura permisa de respectarea prevederilor contractului, de a nu stanjeni inutil sau in mod abuziv:

- a) confortul riveranilor si/sau
- b) caile de acces,

prin folosirea si ocuparea drumurilor si a cailor publice sau private care deservesc proprietatile aflate in posesia Achizitorului sau a oricarei alte persoane.

(2) Executantul va despagubi Achizitorul impotriva tuturor reclamatilor, actiunilor in justitie, daunelor-interese, costurilor, taxelor si cheltuielilor, indiferent de natura lor, rezultand din sau in legatura cu obligatia prevazuta la alin. (1), pentru care responsabilitatea revine Executantului.

13.10. – (1) Executantul are obligatia de a utiliza in mod rezonabil drumurile sau podurile ce comunica cu sau sunt pe traseul santierului si de a preveni deteriorarea sau distrugerea acestora de traficul propriu sau al oricarui dintre subcontractantii sai. Executantul va selecta





traseele, va alege si va folosi vehiculele, va limita si va repartiza incarcaturile, in asa fel incat traficul suplimentar ce va rezulta in mod inevitabil din deplasarea materialelor, echipamentelor, instalatiilor sau a altora asemenea, de pe si pe santier, sa fie limitat, in masura in care este posibil, astfel incat sa nu produca deteriorari sau distrugerii ale drumurilor si podurilor respective.

(2) In cazul in care se produc deteriorari sau distrugerii ale oricarui pod sau drum care comunica cu sau care se afla pe traseul santierului, datorita transportului materialelor, echipamentelor, instalatiilor sau altora asemenea, Executantul are obligatia de a despagubi Achizitorul impotriva tuturor reclamatiiilor privind avarierea respectivelor poduri sau drumuri.

(3) Executantul este responsabil si va plati consolidarea, modificarea sau imbunatatirea, in scopul facilitarii transportului materialelor, echipamentelor, instalatiilor sau altora asemenea, a oricaror drumuri sau poduri care comunica cu sau care se afla pe traseul santierului.

13.11. (1) Pe parcursul executiei lucrarii executantul are obligatia:

- a) de a evita pe cat posibil acumularea de obstacole inutile pe santier;
- b) de a depozita sau de a retrage orice utilaje, echipamente, instalatii, surplus de materiale;
- c) de a aduna si de a indeparta de pe santier materialele excedentare, molozul sau lucrarile provizorii de orice fel, care nu mai sunt necesare conform HGCM nr.126/21.07.2004, art.5.

(2) În acest scop, pe masura avansarii lucrarilor, Executantul va proceda la degajarea, curatirea și la repunerea în starea initiala a amplasamentului pus la dispozitie de catre Achizitor în vederea executarii lucrarilor.

(3) În situatia neexecutarii în tot sau în parte a acestor obligatii, la 30 de zile de la ramânerea fara efect a dispozitiei de santier, materialele, instalatiile, resturile și deșeurile neridicate pot fi transportate din oficiu de catre Achizitor, dupa natura lor, fie în depozite fie la groapa de gunoi, pe cheltuiala și riscul Executantului.

(4) Executantul are dreptul de a retine pe santier pana la sfarsitul perioadei de garantie numai acele materiale, echipamente, instalatii sau lucrari provizorii, care ii sunt necesare in scopul indeplinirii obligatiilor sale in perioada de garantie, cu acordul scris al Achizitorului.

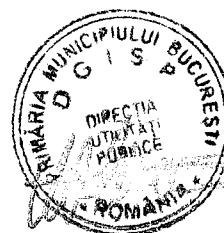
13.12. Executantul își procura, pe cheltuiala și riscurile sale, terenuri de care poate avea nevoie pentru depozitarea excedentului sau molozului, în afara acelor amplasamente pe care Achizitorul i le poate eventual pune la dispozitie, ca locuri de depozitare provizorii sau definitive. Executantul trebuie sa supuna spre aprobarea prealabila a Achizitorului optiunile sale privind aceste terenuri, Achizitorul fiind în drept sa refuze aprobarea sau sa o conditioneze de îndeplinire unor masuri speciale necesare pentru amenajarea acelor depozite, daca motive de interes general, cum ar fi prezervarea mediului înconjurator, le justifica.

13.13. (1) Executantul raspunde, potrivit obligatiilor care ii revin, pentru viciile de orice natura ale constructiei, aparute într-un interval de 18 luni de la receptia lucrarilor.

(2) Executantul raspunde, potrivit obligatiilor care îi revin, pentru viciile ascunse ale constructiei aparute într-un interval de 10 ani de la receptia lucrarilor și, dupa îndeplinirea acestui termen, pe toata durata de existenta a constructiei, pentru viciile structurii de rezistenta aparute ca urmare a nerespectarii proiectelor și detaliilor de executie aferente executarii lucrarii.

13.14. Executantul are obligatia de a notifica imediat Achizitorului orice modificare intervenita pe parcursul derularii contractului, cu privire la:

- persoanele care au dreptul de a reprezenta societatea;
- forma juridica a societatii;
- denumirea societatii;
- sediul social al societatii;



- obiectul principal de activitate,  
și în general toate modificarile importante cu privire la funcționarea societății.

13.15. Executantul are obligația de a obține Avizul pentru Organizarea Execuției, ADP<sup>1</sup> /AS<sup>2</sup> si Brigada de Politie, conform reglementarilor legale în vigoare, in termen de 14 zile de la emiterea ordinului de incepere a lucrarilor. Daca Executantul nu face dovada obtinerii avizelor mentionate in termenul de 14 zile si nu va incepe lucrarile ce fac obiectul contractului, intarzierile vor fi suportate de catre Executant din durata de executie a lucrarilor conform articolului 3, fara ca aceasta sa fie modificata.

13.16. Executantul are obligatia de a monta panouri model A.N.B<sup>3</sup>., de a le intretine pe durata santierului si de a le restitui la terminarea lucrarilor. Totodata Executantul are obligatia de a monta panouri model PMB<sup>4</sup> conform Ordinului nr. 63 / N din 11.08.1998 privind obligatia afisarii la loc vizibil a panoului de identificare a investitiei.

13.17. Taxele de ocupare a domeniului public se platesc de catre Executant regasindu-se in oferta financiara in coeficientul de organizare de santier.

## 14 Responsabilitatea Achizitorului

14.1 Achizitorul are obligatia de a pune la dispozitie Executantului intreaga documentatie necesara pentru executia lucrarilor contractate, fara plata, cu exceptia celei pentru solutiile/ofertele alternative.

14.2. Achizitorul este responsabil pentru trasarea axelor principale, a bornelor de referinta, a cailor de circulatie si a limitelor terenului pus la dispozitie Executantului, precum si pentru materializarea cotelor de nivel in imediata apropiere a terenului.

14.3. Achizitorul are obligatia de a examina si de a masura lucrarile care devin ascunse in cel mult 5 zile de la notificarea Executantului.

14.4. Achizitorul este pe deplin responsabil de exactitatea documentelor si a oricaror alte informatii furnizate Executantului, precum si de dispozitiile si livrarile sale.

14.5. Achizitorul organizeaza reuniuni de santier saptamanal de regula, in ultima zi a saptamanii la care vor participa toti factorii responsabili pentru derularea in bune conditii a executiei lucrarilor.

## 15 Inceperea si executia lucrarilor

15.1. – (1) Executantul are obligatia de a incepe lucrarile in timpul cel mai scurt posibil de la primirea ordinului in acest sens din partea Achizitorului. Acest ordin va fi emis de catre Achizitor într-un termen de maximum 3 zile de la data predarii amplasamentului.

(2) Predarea amplasamentului se va face conform dispozițiilor legale în vigoare. În acest sens, Achizitorul va proceda la bornajul general care consta în identificarea pe teren a

<sup>1</sup> Administratia Domeniului Public

<sup>2</sup> Administratia Strazilor

<sup>3</sup> S.C. APA NOVA BUCURESTI S.A.

<sup>4</sup> Primaria Municipiului Bucuresti



poziției lucrărilor definită în planul de amplasare a lucrărilor cu ajutorul bornelor numerotate fixate în sol. Poziția bornelor va fi notată pe planul de amplasare a lucrărilor.

(3) În situația în care lucrările vor fi executate în dreptul sau în vecinătatea unor lucrări subterane sau îngropate cum ar fi canalizări și cabluri, aparținând Achizitorului sau unor terți, bornajul va fi efectuat în prezența reprezentanților proprietarilor lucrărilor subterane sau îngropate care vor furniza toate informațiile cu privire la natura și amplasarea acestor lucrări în vederea marării lor pe teren printr-un bornaj special. Poziția bornelor corespondente va fi notată pe planul de amplasare a lucrărilor.

(4) Dirigintele de șantier va redacta un proces verbal cu privire la toate aceste operațiuni, care va fi semnat de toți cei care au participat la operațiunile de bornaj.

(5) Dacă pe parcursul executării lucrărilor sunt descoperite lucrări subterane sau îngropate care nu au fost reperate prin bornajul special, Executantul îl va informa în scris pe dirigintele de șantier în legătura cu acestea și se va proceda în contradictoriu la reperarea acestora. Executantul are de asemenea obligația de a întrerupe lucrările care se execută în preajma acestor lucrări îngropate sau subterane până la data deciziei proiectantului, operatorului de dotare și a dirigintelui de șantier cu privire la măsurile care trebuie întreprinse.

(6) Executantul are obligația de a conserva bornele, de a le restabili sau de a le înlocui dacă este cazul.

(7) Achizitorul trebuie să notifice Inspectiei de Stat în Construcții și PMB-DCRI<sup>5</sup> data începerii efective a lucrărilor.

15.2. (1) Lucrările trebuie să se deruleze conform graficului general de execuție și să fie terminate la data stabilită. Datele intermediare prevăzute în graficele de execuție se consideră date contractuale. Nerespectarea acestor termene atrage aplicarea dispozițiilor articolului 25.1. din prezentul contract.

(2) Executantul are obligația de a participa la reuniuni de șantier săptămânale organizate de Achizitor, în general în ultima zi lucrătoare a săptămânii, la care vor participa reprezentanții Executantului și ai Achizitorului desemnați în acest scop.

Discuțiile vor fi consemnate într-un proces verbal semnat de reprezentanții părților, care va fi păstrat la dosarul achiziției publice.

(3) Executantul va prezenta, la cererea Achizitorului, după semnarea contractului, graficul de execuție în detaliu, alcatuit în ordinea tehnologică de execuție. În cazul în care, după opinia Achizitorului, pe parcurs desfășurarea lucrărilor nu concorda cu graficul general de execuție a lucrărilor, la cererea Achizitorului Executantul va prezenta un grafic revizuit, în vederea terminării lucrărilor la data prevăzută în contract.

Graficul revizuit nu îl va scuti pe Executant de nici una dintre îndatoririle asumate prin contract.

(4) În cazul în care Executantul întârzie cu mai mult de 5 zile începerea lucrărilor, terminarea pregătirilor sau dacă nu își îndeplinește îndatoririle prevăzute la clauza 13.1 alin. (2), Achizitorul este îndreptățit să îi fixeze Executantului un termen până la care activitatea sa între în normal și să îl avertizeze că, în cazul neconformării, la expirarea termenului stabilit îi va rezilia contractul.

15.3. (1) Achizitorul are dreptul de a supraveghea desfășurarea execuției lucrărilor și de a stabili conformitatea lor cu specificațiile cuprinse în anexele la contract. Partile contractante au obligația de a notifica, în scris, una celeilalte, identitatea reprezentanților lor atestați profesional pentru acest scop, și anume a responsabilului tehnic cu execuția din partea Executantului și a dirigintelui de șantier sau, dacă este cazul, a altei persoane fizice sau juridice atestate potrivit legii, din partea Achizitorului.

<sup>5</sup> Primaria Municipiului București – Direcția Coordonare, Reglementare și Infrastructură.



(2) Executantul are obligatia de a asigura accesul reprezentantilor Achizitorului la locul de munca, in ateliere, depozite si oriunde isi desfasoara activitatile legate de indeplinirea obligatiilor asumate prin contract, inclusiv pentru verificarea lucrarilor ascunse.

15.4. (1) Materialele aprovizionate de Executant trebuie sa fie de calitatea prevazuta in documentatia de executie; verificarile si testarile materialelor folosite la executia lucrarilor, precum si conditiile de trecere a receptiei la terminarea lucrarilor si a receptiei finale (calitative) sunt cele prevazute de legislatia in vigoare.

Înainte instalarii sau utilizarii, materialele aprovizionate de Executant vor fi verificate de dirigintele de şantier, caruia Executantul îi va remite certificatul de calitate al acestor materiale.

Executantul depoziteaza materialele, produsele şi componentele în aşa fel încât verificarile prevazute sa fie facilitate. Executantul va lua toate masurile utile pentru ca materialele, produsele şi componentele sa poata fi uşor deosebite, în funcţie de stadiul verificarilor, respectiv în curs de verificare, acceptate, refuzate.

(2) Determinarea cantităţilor materialelor şi produselor achizitionate de catre Executant se va face în contradictoriu.

La solicitarea Achizitorului, va prezenta documentele justificative necesare.

Pentru materialele si produsele aprovizionate de Executant care fac obiectul notelor de transport, indicaţiile privind cantitatea sunt considerate exacte; cu toate acestea, dirigintele de şantier are dreptul de a proceda la o verificare contradictorie. Costul verificarii va fi suportat:

- de catre Executant daca se dovedeşte ca exista, în prejudiciul Achizitorului, o diferenţa de cantitate superioara marjei normale transportului;
- de catre Achizitor în cazul contrar.

(3) Materialele furnizate de Achizitor vor fi preluate de Executant de la sediul Achizitorului sau de la orice alta adresa indicata de catre acesta din urma din Bucuresti si/sau judetul Ilfov, toate costurile legate de aceasta operaţie fiind suportate de Executant.

Predarea materialelor furnizate de Achizitor va face obiectul unui proces verbal de predare – primire încheiat în prezenţa dirigintelui de şantier şi a reprezentantului Executantului. Cu ocazia încheierii procesului verbal de predare - primire a materialelor, dirigintele de şantier va remite reprezentantului Executantului certificatele de calitate ale materialelor predate.

Daca, în funcţie de condiţiile contractului, conservarea calitativa sau cantitativa a anumitor materiale impune înmagazinarea acestora, Executantul are obligaţia de a construi sau de a-şi procura magaziiile respective, chiar şi în afara şantierului. Executantul suporta cheltuielile de înmagazinare, întreţinere, fixare, conservare şi transport între magazie (depozit) şi şantier. În toate cazurile, Executantul are paza juridica a materialelor, produselor, componentelor de la data preluarii acestora şi îşi asuma raspunderea legala a unui depozitar.

(4) Executantul are obligatia sa asigure instrumentele, utilajele si materialele necesare pentru verificarea, masurarea si testarea lucrarilor. Costul probelor si incercarilor, inclusiv al manoperei aferente acestora, revine Executantului.

(5) Probele neprevazute si comandate de Achizitor pentru verificarea unor lucrari sau materiale puse in opera vor fi suportate de Executant, daca se dovedeste ca materialele nu sunt corespunzatoare calitativ sau ca manopera nu este in conformitate cu prevederile contractului. In caz contrar Achizitorul va suporta aceste cheltuieli.

15.5. – (1) Executantul are obligatia de a nu acoperi lucrarile care devin ascunse, fara aprobarea Achizitorului.

(2) Executantul are obligatia de a notifica Achizitorului, ori de cate ori astfel de lucrari, inclusiv fundatiile, sunt finalizate, pentru a fi examinate si masurate.

(3) Executantul are obligatia de a dezveli orice parte sau parti din lucrare, la dispozitia Achizitorului, si de a reface aceasta parte sau aceste parti din lucrare, daca este cazul.



(4) În cazul în care se constata ca lucrarile sunt de calitate corespunzatoare si au fost executate conform documentatiei de executie, cheltuielile privind dezvelirea si refacerea vor fi suportate de catre Achizitor, iar in caz contrar, de catre Executant.

(5) Executantul nu are dreptul de a modifica cantitățile și calitatea materialului necesar reumplerii tranșeelor fara acordul prealabil al Achizitorului.

## 16 Întârzierea și sistarea lucrarilor

16.1. (1) In cazul in care:

a) volumul sau natura lucrarilor neprevazute; sau

b) conditiile climaterice extrem de nefavorabile; sau

c) oricare alt motiv de intarziere care nu se datoreaza Executantului si nu a survenit prin incalcarea contractului de catre acesta il indreptatesc pe executant sa solicite prelungirea termenului de executie a lucrarilor sau a oricarei parti din acestea. În acest sens, Executantul va notifica Achizitorul în termen de 24 de ore de la aparitia motivului de întârziere cu privire la acest motiv, la consecințele acestuia asupra executarii contractului și la soluțiile propuse, inclusiv in ceea ce privește garanția de execuție, precum și cu privire la durata estimata a întârzierii sau a întreruperii lucrarilor.

(2) Ca urmare a notificarii, Parțile vor stabili:

(i) orice prelungire a duratei de executie la care Executantul are dreptul;

(ii) totalul cheltuielilor suplimentare, care se va adauga la pretul contractului ;

(iii) orice alta soluție cu privire la executarea contractului.

16.2. Fara a prejudicia dreptul Executantului conform clauzei 25.2, acesta are dreptul de a sista lucrarile sau de a diminua ritmul executiei, daca Achizitorul nu plateste in termen de 30 de zile de la expirarea termenului prevazut in clauza 19.4; in acest caz va notifica in scris acest fapt Achizitorului.

16.3. Pe perioada întreruperii lucrarilor pentru orice motiv, Executantul are obligația de a lua toate masurile necesare pentru conservarea lucrarilor deja executate, pentru prevenirea degradarii lucrarilor în curs, prevenirea accidentelor de orice fel, paza șantierului și orice alte masuri necesare care ar putea preveni prejudiciile ce ar putea fi aduse Achizitorului sau unor terțe persoane.

## 17 Finalizarea lucrarilor

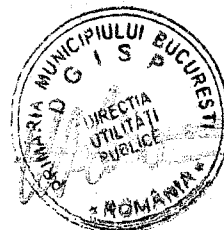
17.1 Ansamblul lucrarilor sau, daca este cazul, oricare parte din acestea, trebuie finalizat in termenul stabilit prin graficul de executie.

Nota de finalizare a lucrarii se intocmeste la punerea in functiune a retelei de apa in urmatoarele conditii:

(a) Executantul solicita comisia de receptie pe santier pentru finalizarea lucrarii;

(b) In cazul in care lucrarea este corespunzatoare punerii in functiune se semneaza un proces verbal de punere in functiune;

(c) In cazul in care lucrarea este necorespunzatoare punerii in functiune, se executa remedierile si se reconvoaca comisia de receptie.



17.2. (1) La finalizarea lucrarilor executantul are obligatia de a notifica in scris Achizitorului ca sunt indeplinite conditiile de receptie, solicitand acestuia convocarea comisiei de receptie.

(2) Pe baza situatiilor de lucrari executate, confirmate, a facturii finale depuse la Registratura Generala a Achizitorului (str. Aristide Demetriade, nr. 2, sector 1, Bucuresti) si a constatarilor efectuate pe teren Achizitorul va aprecia daca sunt intrunite conditiile pentru a convoca comisia de receptie.

Comisia va fi convocata in termen de 5 zile de la primirea notificarii prevazute la punctul 1, cu exceptia cazului prevazut la punctul 3 de mai jos.

(3) In cazul in care se constata ca sunt lipsuri sau deficiente acestea vor fi notificate Executantului, in termen de 3 zile de la primirea notificarii prevazute la punctul 1, stabilindu-se si termenele pentru remediere si finalizare. Dupa constatarea remedierii tuturor lipsurilor si deficientelor, la o noua solicitare a Executantului, Achizitorul va convoca comisia de receptie in maximum 5 zile de la primirea unei notificari in acest sens.

17.3. Comisia de receptie are obligatia de a constata stadiul indeplinirii contractului prin corelarea prevederilor acestuia cu documentatia de executie si cu reglementarile in vigoare recomandand admiterea cu sau fara obiectii sau respingerea receptiei. In functie de constatările facute Achizitorul are dreptul de a aproba sau de a respinge receptia.

17.4. Receptia se poate face si pentru parti din lucrare, distincte din punct de vedere fizic si functional.

17.5 In sensul prezentului contract, lucrarile a caror receptie este solicitata, sunt considerate finalizate la data ultimei cereri a Executantului pentru reunirea comisiei, in cazul in care receptia a fost aprobata.

17.6. Inainte de convocarea comisiei de receptie pentru receptia la terminarea lucrarilor, Executantul va preda Achizitorului toate documentele si planurile post-executie necesare intocmirii Cartii Constructiei, in formatul solicitat de Achizitor pe suport material (hartie) conform coordonatelor sistemului definit de catre Achizitor.

## 18 Perioada de garanție acordata lucrarilor

18.1. Perioada de garantie decurge de la data receptiei la terminarea lucrarilor, pe ansamblu sau pe parti din lucrare distincte din punct de vedere fizic si functional, pana la receptia finala.

18.2. (1) In perioada de garantie Executantul are obligatia, in urma dispozitiei date de Achizitor, de a executa toate lucrarile de modificare, reconstructie si remediere a viciilor, contradictiilor si altor defecte a caror cauza este nerespectarea clauzelor contractuale respectiv proiectului sau dispozitiilor de santier.

(2) Executantul are obligatia de a executa toate activitatile prevazute la alin. (1), pe cheltuiala proprie, in cazul in care ele sunt necesare ca urmare a:

- a. utilizarii de materiale, de instalatii sau a unei manopere neconforme cu prevederile contractului; sau
- b. unui viciu de conceptie, acolo unde Executantul este responsabil de proiectarea unei parti din lucrari; sau
- c. neindeplinirii de catre Executant a oricareia dintre obligatiile explicite sau implicite care ii revin in baza contractului.

18.3. In cazul in care Executantul nu executa lucrarile prevazute la clauza 18.2 alin. (1), dupa notificarea Achizitorului intr-un interval de timp stabilit de comun acord de ambele parti. Achizitorul este indreptatit sa angajeze si sa plateasca alte persoane care sa le execute.



Cheltuielile aferente acestor lucrari, efectuate de alte persoane, vor fi recuperate de catre Achizitor de la Executant sau retinute din sumele convenite acestuia sau din garanția de buna execuție.

## 19 Modalități de plata

19.1. (1) Executantul va transmite la Registratura Generala, Sediul Central al S.C.Apa Nova Bucuresti S.A (str. Aristide Demetriade, nr. 2, sector 1, Bucuresti) pana la sfarsitul fiecărei luni situatia de lucrari insotita de factura.

Situatia de lucrari va fi semnata in original atat de Executant cat si de dirigintele de santier (retele si drumuri).

Nerespectarea transmiterii documentelor pentru plata pana la 30 ale lunii atrage aplicarea unei penalitati de 0,1% pe zi de intarziere din valoare, corespunzand situatiei respective de plata. Aceasta se deduce din factura lunii de referinta.

19.2. În cazul în care Achizitorul, confirma toate documentele, acestea se transmit la Directia Financiara a acestuia pentru plata.

19.3. În cazul în care Achizitorul nu confirma toate documentele de plata, acestea se returneaza Executantului pentru refacere conform indicatiilor Achizitorului prin Registratura Generala a Achizitorului.

Executantul va reface situatia de lucrari/plata, facturi care se vor depune Registratura Generala, Sediul Central al S.C Apa Nova Bucuresti S.A. (str. Aristide Demetriade, nr. 2, sector 1, Bucuresti) urmand aceeasi procedura.

Lipsa aprobarii situației de plata nu da dreptul Executantului de a intrerupe sau de a diminua ritmul executarii lucrarilor.

19.4. Factura se exprima in RON conform situatiilor de plată aprobate. Plata se va face prin virament in contul bancar al Executantului indicat in factura in termen de maxim 60 de zile de la sfârșitul lunii de înregistrare a facturii valabile și conforme, în data de 10 a lunii următoare.

19.5. – Daca Achizitorul nu onoreaza facturile în termenul prevazut la clauza 19.4 si fara a prejudicia dreptul Executantului de a apela la prevederile clauzei 26.1, acesta din urma are dreptul de a sista prestarea serviciilor sau de a diminua ritmul executarii lucrarilor conform clauzei 16.2.

Executantul va relua executarea lucrarilor imediat dupa plata facturii de catre Achizitor.

19.6. – Achizitorul poate acorda avans Executantului în cuantum de 10% din preț contractului, contra factura fiscala. Avansul se va achita în termen de 15 zile lucratoare de la data emiterii ordinului de începere a lucrării, contra factură fiscală. Achizitorul va reține avansul din primele doua facturi emise de Executant. Avansul in cuantum de 10 % se acorda doar daca Executantul a facut dovada constituirii scrisorilor de garantie bancara pentru garantia de buna executie a lucrarilor ce fac obiectul contractului conform clauzelor 12.1 si 12.2 si totodata a incheiat asigurarea ce cuprinde toate riscurile care ar putea aparea conform clauzei 21.1.

19.7. – Plațile lunare prevazute la clauza 19 nu influențeaza responsabilitatea Executantului și garanția de buna execuție; aceste plăți nu sunt considerate de catre Achizitor drept recepție a lucrarilor executate.

19.8. (1) Ultima factura si situatia de lucrari aferenta, in valoare de 30% din valoarea totala a contractului, va fi transmisa la Registratura Generala A.N.B. (str. Aristide Demetriade, nr. 2, sector 1, Bucuresti) dupa semnarea Notei de finalizare.



- (2) Plata ultimei facturi va fi conditionata de receptionarea lucrarilor in termenul contractual.

19.9. – Contractul nu va fi considerat finalizat decât dupa semnarea procesului verbal de recepție finala de catre comisia de recepție. Procesele verbale de recepție finala pot fi facute și pentru parti de lucrari, daca acestea sunt distincte din punct de vedere fizic și funcțional. Recepția finala va fi realizata conform dispozițiilor legale, dupa expirarea perioadei de garanție. Plata ultimei sume datorate Executantului va fi condiționata de eliberarea procesului verbal de recepție finala.

19.10 Executantul se obliga sa specifice pe factura emisa, codul sau codurile de investitie cuprinse in tabelul din Anexa 1 la prezentul contract. Lipsa codului de investitii are drept consecinta restituirea facturii ca neconforma.

19.11 Orice factura emisa de catre Executant in conditiile in care acesta nu a facut dovada constituirii scrisorilor de garantie bancara pentru garantia de buna executie a lucrarilor ce fac obiectul contractului conform clauzelor 12.1 și 12.2 si totodata nu a incheiat asigurarea ce cuprinde toate riscurile care ar putea aparea conform clauzei 21.1., va fi considerata neconforma de catre Achizitor.

## 20 Actualizarea prețului contractului

20.1. Pentru lucrările executate, plățile datorate de Achizitor Executantului, sunt cele declarate în propunerea financiară, anexa la contract, cu exceptia Notelor de Comanda Suplimentara care nu vor depasi 10 % din valoarea totala a lucrarii.

20.2. - Pretul contractului este stabilit in RON si nu se actualizeaza.

## 21 Asigurari

21.1. – (1) Executantul are obligatia de a incheia, inainte de inceperea lucrarilor, o asigurare ce va cuprinde toate riscurile care ar putea aparea privind lucrarile executate, utilajele, instalatiile de lucru, echipamentele, materialele pe stoc, personalul propriu si reprezentantii imputerniciti sa verifice, sa testeze sau sa receptioneze lucrarile, precum si daunele sau prejudiciile aduse catre terte persoane fizice sau juridice.

(2) Asigurarea se va incheia cu o agentie de asigurare autorizata conform legii.

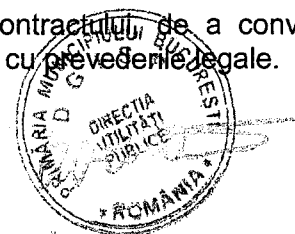
(3) Executantul are obligatia de a prezenta Achizitorului, ori de cate ori i se va cere, polita sau politele de asigurare si recipisele pentru plata primelor curente (actualizate).

(4) Executantul are obligatia de a se asigura ca subcontractantii si asociatii au incheiat asigurari pentru toate persoanele angajate de ei. El va solicita subcontractantilor si asociatilor sa prezinte Achizitorului, la cerere, politele de asigurare si recipisele pentru plata primelor curente (actualizate).

(5) Achizitorul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune-interese, compensatii platibile prin lege, in privinta sau ca urmare a unui accident ori prejudiciu adus unui muncitor sau altei persoane angajate de Executant, cu exceptia accidentelor sau prejudiciilor rezultate din vina Achizitorului, a agentilor sau a angajatilor acestuia, constatate prin hotarâre judecatoreasca definitiva.

## 22 Amendamente

22.1. – Partile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului prin act aditional, in conformitate cu prevederile legale.





## 23 Subcontractanți

23.1. Executantul are obligația de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care acesta a semnat contractul cu Achizitorul, în special în ceea ce privește obligațiile prevazute la articolele 13.14 și 21 din prezentul contract.

23.2. – (1) Executantul are obligația de a prezenta la încheierea contractului toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

(2) Lista subcontractanților cuprinzând datele de identificare ale acestora, precum și contractele încheiate cu acestia se constituie în anexe la contract.

23.3 – (1) Executantul este pe deplin raspunzator fata de Achizitor de modul în care îndeplinește contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin raspunzator fata de Executant de modul în care isi îndeplinește partea sa din contract.

(3) Executantul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților, daca acestia nu isi îndeplinesc partea lor din contract.

23.4. Executantul poate schimba orice subcontractant, din proprie inițiativa sau la cererea Achizitorului, daca subcontractantul nu si-a îndeplinit partea sa din contract. Noul subcontractant trebuie aprobat de catre Achizitor. Schimbarea subcontractantului nu va modifica prețul contractului.

23.5. Executantul va despagubi Achizitorul pentru orice prejudiciu suferit de acesta datorat nerespectarii de catre Executant a obligațiilor cu privire la subcontractanți.

## 24. Coexecutanți

24.1. Coexecutanții care au semnat prezentul contract ca urmare a depunerii unei oferte comune își asuma solidar raspunderea pentru executarea obligațiilor care le revin conform prezentului contract.

24.2. Coexecutanții au obligația de a prezenta Achizitorului contractul de asociere încheiat între ei autentificat de un notar public și de a comunica acestuia orice modificare a acestui contract. Cesiunea drepturilor și obligațiilor coexecutanților conform contractului de asociere nu poate interveni fara acordul prealabil al Achizitorului.

24.3. Coexecutanții sunt obligați sa aduca la cunoștința Achizitorului modificarile intervenite în structura acestora, conform articolului 13.14 de mai sus.

## 25. Penalitati, daune-interese

25.1. – În cazul în care, din vina sa exclusiva (aceasta incluzand si vina subcontractanților sau coexecutanților sai), Executantul nu respecta graficul de lucrari anexat, incluzând termenele intermediare prevazute la articolul 15.2 din prezentul contract, acesta va plăti Achizitorului, ca penalitati de intarziere, o suma echivalenta cu 2% din prețul contractului pe saptamâna de întârziere, până la data realizarii lucrarilor prevazute. Cuantumul penalitaților nu poate depasi valoarea contractului.



25.2. – In cazul in care Achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 30 de zile de la expirarea perioadei prevazute la clauza 19.4, Executantul are dreptul de a solicita ca penalitati, o suma echivalenta cu 2% din valoarea facturii pe saptamana de întârziere.

25.3. Dacă Executantul întârzie emiterea situațiilor de plată si/sau facturilor, din diverse motive, se vor aplica penalități conform 19.1 (1)

25.4 Partea care a suferit un prejudiciu datorat nerespectarii de catre cealalta parte a altor obligații decat cele prevazute la punctele 23.1 si 23.2 de mai sus are dreptul de a solicita celeilalte Partii daune-interese pentru repararea prejudiciului, fara a prejudicia dreptul acestei Partii de a rezilia contractul conform articolului 26.2.

25.5. Pentru nerespectarea prevederilor art. 13.1; al. 2, litera d) si e) si 13.15 se vor aplica penalitati de 0.5% din valoarea contractului, pentru fiecare zi de neconformitate.

25.6 Pentru nerespectarea prevederilor Caietului de Sarcini referitoare la utilizarea sacilor de evacuare excedent, se vor aplica penalitati de 0.5% din valoarea contractului, pentru fiecare zi de neconformitate.

25.7. Zilele de sâmbata, duminica și sarbatorile legale nu sunt deduse din calculul penalitațiilor.

## 26. Înțetarea contractului

26.1. – Prezentul contract poate înceta în urmatoarele cazuri:

- a) la data recepției finale a lucrarilor ;
- b) în caz de încetare de plăți, începerea procedurii falimentului, faliment, dizolvarea uneia dintre Partii;
- c) reziliere, conform punctelor 26.2 și 26.4 de mai jos ;
- d) reziliere unilaterala, conform punctului 26.3 ;
- e) prin acordul scris al partilor ;
- f) în caz de forța majora care se prelungeste mai mult de 6 luni.

26.2 Încalcare gravă de catre una dintre partii a obligațiilor sale poate avea ca efect, la inițiativa celeilalte partii, rezilierea de plin drept a contractului ca efect al unui pact comisoriu de grad 3 (trei) fara nicio alta formalitate, conform urmatoarei proceduri:

- a) partea care are inițiativa procedurii rezilierii va adresa partii în culpa o notificare motivata, acordând un termen pentru remedierea nerespectarii;
- b) daca partea în culpa nu remediază nerespectarea obligației în cauza în termenul acordat, contractul este reziliat de plin drept, fara a fi necesara decizia unei instanțe în acest sens, la data primirii de catre partea în culpa a notificării de reziliere.

În sensul prezentului contract, sunt considerate cazuri de încalcare gravă urmatoarele, fara ca enumerarea sa fie limitativa:

- întreruperea sau diminuarea nejustificata a ritmului de executie a lucrarilor de catre Executant;
- nerespectarea de catre Executant a graficului de executie din motive imputabile acestuia
- cazul prevazut la art. 15.2 (4) din prezentul contract;
- neplata de catre Achizitor a facturilor emise de Executant dupa termenul prevazut la art. 19.4 de mai sus;
- neconstituirea în termen de 30 de zile a scrisorilor de garantie bancara conform clauzelor 12.1 si 12.2 ale prezentului contract;
- neincheierea asigurării pentru riscuri înainte de inceperea lucrarilor, conform obligatiilor prevazute la art. 21 al prezentului contract.



26.3. (1) Executantul are dreptul de a rezilia prezentul contract în cazul în care Achizitorul întârzie ordinul de începere a lucrarilor mai mult de 6 luni de la data intrării în vigoare a contractului. Acest drept nu poate fi exercitat atunci când întârzierea este datorata unor cauze in afara controlului Achizitorului, cum ar fi:

(2) neîndeplinirea de catre Executant a obligației prevazute la articolul 12 al prezentului contract si / sau a obligatiilor prevazute la articolul 21 al prezentului contract;

(3) Achizitorul este în imposibilitate de a obține autorizațiile, avizele sau orice acte administrative sau de alta natura necesare începerii lucrarilor, imposibilitate datorata refuzului sau întârzierii nejustificate a autoritaților competente în eliberarea acestor acte.

26.4. (1) În cazul rezilierii contractului conform punctelor (2) și (3) de mai sus, precum și în cazul încetării contractului conform 26.1 literele a) și f), părțile vor avea obligațiile descrise mai jos.

(2) Părțile vor proceda la constatarile cu privire la lucrarile sau părțile de lucrari executate, la inventarul materialelor aprovizionate, precum și la inventarul descriptiv al materialului și al instalațiilor existente pe șantier.

Va fi întocmit un proces-verbal al acestor operațiuni. Procesul-verbal astfel încheiat are valoare de recepție a lucrarilor sau a părților de lucrari executate, cu efect de la data rezilierii sau a încetării contractului.

În termen de 10 zile de la data procesului verbal, Achizitorul stabilește masurile care trebuie luate înainte de închiderea șantierului pentru a asigura conservarea și securitatea lucrarilor sau a părților de lucrari executate. Aceste masuri pot include demolarea anumitor părți de lucrari. În cazul în care Executantul nu executa aceste masuri în termenul acordat de Achizitor, acesta le executa din oficiu.

Executantul este obligat sa evacueze amplasamentul în termenul fixat de Achizitor.

(3) În termen de 15 zile de la data procesului verbal menționat la alineatul (2) de mai sus, Executantul are obligația de a preda Achizitorului:

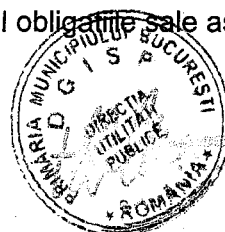
- situația de lucrari și situația de plata corespunzatoare lucrarilor executate și neachitate la data rezilierii sau a încetării contractului; dispozițiile articolelor 19.1, 19.2, 19.3 din prezentul contract sunt aplicabile;
- toate planurile și orice alte documente puse la dispoziția Executantului de catre Achizitor, în legatura cu executarea lucrarilor;
- toate materialele, produsele, componentele, echipamentele puse la dispoziția Executantului de catre Achizitor, in vederea îndeplinirii de catre acesta din urma a obligatiilor care ii revin in temeiul prezentului contract; toate aceste materiale, produse, componente, echipamente vor fi transportate de Executant la sediul Achizitorului sau in orice alt loc indicat de acesta; toate cheltuielile legate de aceasta operațiune vor fi suportate de Executant, in cazul in care rezilierea contractului a intervenit din culpa acestuia.

In același termen, Executantul are obligația de a restitui Achizitorului avansul primit, daca este cazul, in temeiul articolului 19.6 din prezentul contract.

(4) Fara a prejudicia dreptul Achizitorului de a cere plata de daune - interese pentru prejudiciile suferite prin fapta Executantului, Achizitorul are obligația de a plati factura emisa de Executant corespunzatoare lucrarilor executate până la data rezilierii sau a încetării, conform articolului 19.4. din prezentul contract. Aceasta plata nu va cuprinde și valoarea materialelor aprovizionate in avans de catre Executant.

## 27. Cesiunea

27.1. – Executantul nu are dreptul de a transfera total sau partial obligatiile sale asumate prin contract, fara sa obtina in prealabil acordul scris al Achizitorului.



27.2. – Cesiunea nu va exonera Executantul de nici o responsabilitate privind garantia sau orice alte obligatii asumate prin contract.

## 28. Forța majora

28.1. - Forta majora este constatata de o autoritate competenta.

28.2. - Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada in care actioneaza aceasta.

28.3. - Indeplinirea contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.

28.4. - Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat si in mod complet, producerea acesteia si de a lua orice masuri care ii stau la dispozitie, in vederea limitarii consecintelor.

28.5. - Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna dintre parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.

28.6. Atunci când Executantul este partea afectata de un eveniment de forța majora, acesta va depune toate eforturile pentru a asigura în masura în care este posibil, îndeplinirea obligațiilor prevazute le articolul 16.3. din prezentul contract.

## 29. Soluționarea litigiilor

29.1. - Achizitorul si Executantul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi intre ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.

29.2. - Daca dupa 15 zile de la inceperea acestor tratative Achizitorul si Executantul nu reusesc sa rezolve in mod amiabil o divergenta contractuala, fiecare poate solicita ca disputa sa se solucioneze de catre instantele judecatoresti competente din Romania.

## 30. Limba care guverneaza contractul

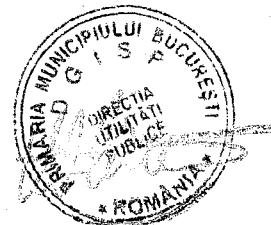
Limba care guverneaza contractul este limba romana.

## 31. Comunicari

31.1. (1) Orice comunicare intre parti, referitoare la indeplinirea prezentului contract, trebuie sa fie transmisa in scris la adresele de mai jos :

**Achizitor :**                   **APA NOVA BUCUREȘTI**  
**DIRECTIA TEHNICA**

Adresa:                   Str. Splaiul Independentei, nr.235  
Fax:                       318.01.74; 318 65 54  
Telefon:                 318.63.58; 207 77 78



**In atenția:** **Director Tehnic Adjunct**  
**Mihaela PANAITE**

**Executant :**

**In atenția:** **D-lui Administrator**  
**Francois DEBERGH**  
**Adresa:** str. Ion Heliade Radulescu, nr. 18, sector 2, Bucuresti  
**Fax:** 252 09 34  
**Telefon:** 252 08 60

Orice schimbare a elementelor de mai sus va fi adusa in cel mai scurt termen la cunoștința celeilalte părți.

(2) Orice document scris trebuie inregistrat atat in momentul transmiterii, cat si in momentul primirii.

31.2. Comunicarile dintre parti se pot face si prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail, cu conditia confirmarii in scris a primirii comunicarii.

### **32. Legea aplicabila contractului**

32.1. - Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

**Achizitor,**

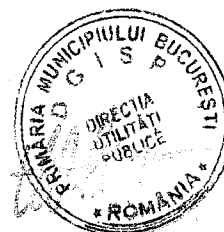
**Andreas BAUDE**

**Director General**

**Executant,**

**Francois DEBERGH**

**Administrator**



**ANEXA 1 la contract nr ..... / .....**

<b>Nr. crt.</b>	<b>Denumire lucrare</b>	<b>Cod investitii alocat</b>
1	Reabilitare retea publica de apa potabila pe Calea Victoriei ( intre P-ta Victoriei si str. Ion Campineanu ) , sector 1	026 07 201 CRAP

Prezenta anexa face parte integranta din contractul nr. .... /.....

**Achizitor,**

**Andreas BAUDE**

**Director General**

**Executant,**

**Francois DEBERGH**

**Administrator**



**PRIMAR GENERAL**

Etaj: 1, cam. 101

tel.: 305 55 89; 305 55 90; 305 55 00 int. 1101

fax: 312 00 30

e-mail: primar@bucuresti-primaria.ro



SMC certificat ISO 9001 : 2000

SMM certificat ISO14001 : 2004

---

**Primăria Municipiului București**

---

**EXPUNERE DE MOTIVE**

**privind aprobarea incheierii unui contract de achizitie publica de lucrari intre SC APA NOVA Bucuresti SA si S.C. ACVATOT S.R.L., privind « Reabilitare rețea publică apă potabilă pe Calea Victoriei (între P-ța Victoriei și str. Ion Câmpineanu), sector 1 »**

SC APA NOVA Bucuresti SA are ca obiective realizarea nivelelor de servicii la termenele de conformitate stabilite prin Contractul de Concesiune, precum și garantarea faptului ca este in masura sa finanteze intreaga sa activitate inclusiv investitiile noi in sistemele de alimentare cu apa si de canalizare.

Conform Contractului de Concesiune - nivelul de serviciu A4 – acoperire apă potabila si B2 – acoperire canalizare, SC APA NOVA Bucuresti SA are de achizat cu rețele de apă si canalizare un numar important de strazi pana in anul 10 de concesiune. Potrivit imbunatatirii serviciilor de apă si canalizare trebuiesc inlocuite conductele aflate in stare tehnica necorespunzatoare. Pentru indeplinirea acestor exigente este necesara printre altele , realizarea de lucrari de extindere, inlocuire si reabilitare rețele apă si canal in municipiul Bucuresti.

Față de cele menționate mai sus, supun spre dezbateră și aprobare Consiliului General al Municipiului București proiectului de hotărâre privind aprobarea incheierii unor contracte de achizitie publica de lucrari intre SC APA NOVA Bucuresti SA si S.C. ACVATOT S.R.L., privind « Reabilitare rețea publică apă potabilă pe Calea Victoriei (între P-ța Victoriei și str. Ion Câmpineanu), sector 1 »

**PRIMAR GENERAL**

**ADRIEAN VIDEANU**





# Primăria Municipiului București

## Direcția Generală Infrastructură și Servicii Publice

B-dul Regina Elisabeta 47, sector 5, București, România  
Tel/fax: 305 55 35; tel.centrală : 305 55 00, int. 1252  
<http://www.bucuresti-primaria.ro>



SMC certificat ISO 9001 : 2000



SMM certificat ISO14001 : 2004

Direcția Utilități Publice

AVIZAT  
VICEPRIMAR  
Razvan MURGEANU

### RAPORT DE SPECIALITATE

**privind aprobarea incheierii unui contract de achiziție publică de lucrări între SC APA NOVA București SA și S.C. ACVATOT S.R.L, privind « Reabilitare rețea publică apă potabilă pe Calea Victoriei (între P-ța Victoriei și str. Ion Câmpineanu), sector 1 »**

Concesionarul serviciilor de alimentare cu apă și canalizare în municipiul București SC APA NOVA București SA are ca obiective realizarea nivelurilor de servicii la termenele de conformitate stabilite prin Contract precum și garantarea faptului că este în măsură să finanțeze întreaga sa activitate inclusiv investițiile noi în sistemele de alimentare cu apă și de canalizare.

Conform Contractului de Concesiune - nivelul de serviciu A4 – acoperire apă potabilă și B2 – acoperire canalizare, SC APA NOVA București SA are de achiziționat cu rețele de apă și canalizare un număr important de străzi până în anul 10 de concesiune. Potrivit îmbunătățirii serviciilor de apă și canalizare trebuie înlocuite conductele aflate în stare tehnică necorespunzătoare.

Urmand procedura de atribuire a contractului de achiziție de lucrări, comisia de evaluare a ofertelor, numita prin decizia nr.17/06.02.2004 a stabilit ca oferta castigatoare, oferta depusa de SC ACVATOT SRL - SADE care are calitate de Afiliat în conformitate cu clauza 32.3 din Contractul de Concesiune. Licitatia a fost bugetata pentru lucrari pe o perioada de 3 ani. In aceasta calitate se atribuie ca rezultat al procedurii de negociere.

**Tinand cont de prevederile clauzei 32.3 din contractul de concesiune (“...toate contractele sau intelegerile de orice fel ce vor fi incheiate intre Concesionar si un Afiliat, trebuie, indiferent de valoarea sau durata lor, sa fie incheiate, cu aprobarea Concedentului...”).**



Avand in vedere adresa SC APA NOVA Bucuresti SA nr.1586/23.07.2007, inregistrata la Directia Utilitati Publice cu nr. 3171/24.07.2007, prin care se solicita aprobarea incheierii unui contract de achizitie publica de lucrari, tinand seama de cele prezentate mai sus precum si de prevederile Contractului de Concesiune, propunem spre aprobare Consiliului General al Municipiului Bucuresti proiectul de hotarare anexat, care va permite semnarea de catre S.C. Apa Nova Bucuresti S.A. cu SC ACVATOT – SADE SRL.

Se anexeaza copii dupa :

- adresa inregistrata la DUP cu nr. 3171/24.07.2007 a SC APA NOVA Bucuresti SA;
- contractul de lucrari.

**Director General**

**Gheorghe UDRIȘTE**



**Director D.U.P**

**Valentin STANESCU**



30540 - 23.07.2007

APĂ NOVA BUCUREȘTI S.A.  
DIRECTOR TEHNIC  
INTRARE / IESIRE  
Nr. 1586 / Data 23.07.2007

APA NOVA  
BUCUREȘTI

*după  
pe*



Catre:

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
DIRECȚIA GENERALĂ INFRASTRUCTURĂ  
ȘI SERVICII PUBLICE  
NR. 120  
200 LUNA 7 ZIUA 20

PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
Direcția Utilități Publice

Domnului Valentin STĂNESCU  
Director Executiv

*20.07*

București, 19 Iulie 2007

*all Febaru  
documentație prin CGMB.  
AS*

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
D.G.I.S.P.  
Direcția Utilități Publice  
NR. 314  
200 LUNA 7 ZIUA 26

Referitor : Aprobarea încheierii, în baza clauzei 32.2 a Contractului de Concesiune a Serviciilor de Alimentare cu Apă și Canalizare a unui contract de achiziție publică de lucrări între S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A. și S.C. ACVATOT S.R.L.

Stimate Doamnelor Director,

Vă transmitem anexat, proiectul contractului ce va trebui semnat între S.C. APA NOVA BUCUREȘTI S.A. și S.C. ACVATOT S.R.L. ca urmare a rezultatului procedurii de negociere fără publicarea prealabilă a unui anunț de participare pentru achiziția publică de lucrări privind **“Reabilitare rețea publică de apă potabilă pe Calea Victoriei ( între Pța Victoriei și str. Ion Campineanu ), sector 1”** din Municipiul București

Vă reamintim faptul că în conformitate cu prevederile clauzei 32.3 a Contractului de Concesiune toate contractele cu afiliatii trebuie să fie încheiate cu aprobarea Concedentului, iar această aprobare nu poate să fie reținută sau întârziată nejustificat.

Având în vedere cele de mai sus , vă solicităm să ne sprijiniți pentru obținerea neîntârziată a aprobării CGMB privind încheierea contractului menționat.

Cu stimă

Director Tehnic  
Guillaume CLISSON

